

СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма между Европейската общност и Кралство
Норвегия относно някои селскостопански продукти

РАЗМЯНА НА ПИСМА №1

Писмо №1

Брюксел,

Господине,

Имам честта да се позова на Споразуменията под формата на размяна на писма от 16 април 1973 г., 14 юли 1986 г. и 2 май 1992 г. между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия относно някои селскостопански продукти, както и на преговорите, които се състояха между двете страни с цел адаптиране на упоменатите размени на писма и постигането на търговски споразумения за определени селскостопански продукти, в духа на член 15 на Споразумението за свободна търговия ЕИО-Норвегия, вследствие на присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция към Европейския съюз.

Потвърждавам, че резултатите от преговорите бяха следните:

1. Норвегия и Общността се договарят, че от 1 януари 1995 г. взаимните концесии съгласно горепосочените размени на писма се прилагат и към разширената Общност.
2. Норвегия и Общността се съгласяват да сключат помежду си ново споразумение за взаимна търговия със сирене. Текстът на това споразумение е постановен в приложение I.
3. От 1 януари 1995 г. Общността открива за Норвегия годишните тарифни квоти, постановени в приложение II.
4. От 1 януари 1995 г. Норвегия открива за Общността годишните тарифни квоти, постановени в приложение III.
5. По отношение на вноса на сено, включено в позиция ex 1214.90, Норвегия се ангажира да прилага договореностите си по вноса на основата на принципа „дръв дошъл, пръв обслужен”.
6. Правилата за произход за прилагането на квотите, посочени в точки 2, 3 и 4 по-горе, са постановени в приложение IV.

Настоящата размяна на писма се одобрява от договарящите страни в съответствие с техните обичайни процедури.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите съгласието си със съдържанието на настоящото писмо.

Моля приемете моите най-дълбоки почитания.

*За правителството
на Кралство Норвегия:*

Брюксел,

Господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, в което пише следното:

„Имам честта да се позова на Споразуменията под формата на размяна на писма от 16 април 1973 г., 14 юли 1986 г. и 2 май 1992 г. между Европейската икономическа общност и Кралство Норвегия относно някои селскостопански продукти, както и на преговорите, които се състояха между двете страни с цел адаптиране на упоменатите размени на писма и постигането на търговски договорености за определени селскостопански продукти, в духа на член 15 на Споразумението за свободна търговия ЕИО-Норвегия, вследствие на присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция към Европейския съюз.

Потвърждавам, че резултатите от преговорите бяха следните:

1. Норвегия и Общността се договарят, че от 1 януари 1995 г. взаимните концесии съгласно горепосочените размени на писма се прилагат и към разширената Общност.
2. Норвегия и Общността се съгласяват да сключат помежду си ново споразумение за взаимна търговия със сирене. Текстът на това споразумение постановен в приложение I.
3. От 1 януари 1995 г. Общността открива за Норвегия годишните тарифни квоти, постановени в приложение II.
4. От 1 януари 1995 г. Норвегия открива за Общността годишните тарифни квоти, постановени в приложение III.
5. По отношение на вноса на сено, включено в позиция ex 1214.90, Норвегия се ангажира да прилага договореностите си по вноса на основата на принципа „пръв дошъл, пръв обслужен”.
6. Правилата за произход за прилагането на квотите, посочени в точки 2, 3 и 4 по-горе, са постановени в приложение IV.

Настоящата размяна на писма се одобрява от договарящите страни в съответствие с техните обичайни процедури.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите съгласието си със съдържанието на настоящото писмо. ”

Имам честта да потвърдя, че съдържанието на Вашето писмо е приемливо за
Общността.

Моля приемете моите най-дълбоки почитания.

*От името на
Съвета на Европейския съюз:*